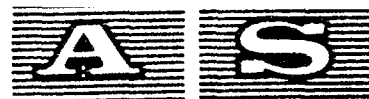


**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



Distr.  
GENERAL

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

A/39/940  
S/17381  
5 August 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункт 25 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:  
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И  
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
представительства Никарагуа при Организации Объединенных  
Наций от 5 августа 1985 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству с целью довести до Вашего сведения содержание ноты от 2 августа 1985 года, направленной исполняющей обязанности министра иностранных дел Никарагуа Ее Превосходительством г-жой Норой Асторга министру иностранных дел и культа Коста-Рики Его Превосходительству г-ну Карлосу Хосе Гутьерресу (см. приложение).

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение упомянутой ноты в качестве официального документа тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД  
Посол  
Временный поверенный в делах

A/39/940  
S/17381  
Russian  
Page 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота от 2 августа 1985 года, направленная исполняющей  
обязанности министра иностранных дел Никарагуа министру  
иностраных дел и культа Коста-Рики

Обращаюсь к Вашему Превосходительству с целью довести до  
Вашего сведения следующее:

Сегодня, 2 августа, в 15 ч. 00 м. войска Сандинистской народ-  
ной армии заняли и разгромили еще одну из главных баз наемнической  
организации Демократический революционный альянс (ДРА) на никарагуан-  
ской территории в секторе Сарапики в районе реки Сан-Хуан. В резуль-  
тате этой операции десятки наемников, находившихся на упомянутой  
базе, бежали на костариканскую территорию и, заняв там боевые пози-  
ции, наносят удары по позициям никарагуанских вооруженных сил.

Следует отметить, что в окрестностях сектора расположен пост  
гражданской гвардии, которая до настоящего времени не предприняла  
никаких мер к тому, чтобы воспрепятствовать нападениям на никара-  
гуанскую территорию, а также усмирить и разоружить группы наемников,  
находящиеся на территории Коста-Рики.

Учитывая опасный характер указанных событий, правительство  
Никарагуа вынуждено заявить свой самый решительный протест прави-  
тельству Коста-Рики. Правительство Никарагуа считает, что костари-  
канские власти не могут не знать об упомянутых событиях, и поэтому  
становится еще более труднообъяснимым тот факт, что эти группы наем-  
ников могут безнаказанно нападать на нашу национальную территорию, а  
костариканские власти не принимают никаких мер к тому, чтобы воспре-  
пятствовать совершению этих незаконных актов.

Правительство Никарагуа считает, что правительству Коста-Рики  
необходимо в срочном порядке дать властям соответствующего сектора  
указания о том, чтобы они не допускали нападений на нашу территорию  
и арестовывали наемников, находящихся на костариканской территории,  
в соответствии с указанными обязательствами по международному праву.

Нора АСТОРГА  
Исполняющая обязанности  
министра иностранных дел

-----